

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 43 (1970)

Heft: 8

Artikel: Musée d'art et d'histoire de Fribourg jusqu'au 27 septembre : imagiers populaires

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-775766>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

IMAGIERS POPULAIRES

Tout le monde connaît la ferveur avec laquelle les peuples des Balkans ont exprimé leur âme au travers d'un art populaire d'une richesse exceptionnelle. Mais la Suisse a, elle aussi, dans ce domaine, produit des milliers de merveilles: meubles peints, portraits, statuaire religieuse ou domestique, jouets, objets rustiques, frises représentant la montée des vaches à l'alpage, et la liste n'est pas close.

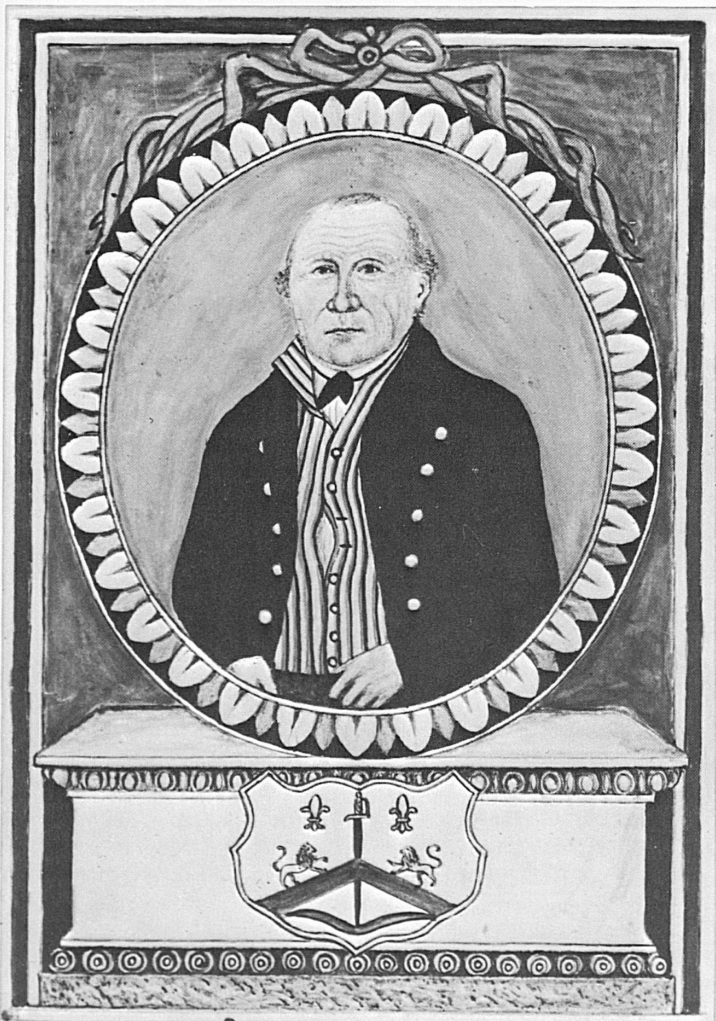
Pour présenter le meilleur de ce trésor incommensurable, on a choisi de soumettre à votre délectation des œuvres peintes ou sculptées, c'est-à-dire celles où se traduit le mieux l'imagination collective; on a de même préféré se limiter à la Suisse alpine et préalpine, qui a fait preuve de la plus belle invention.

A côté d'œuvres pour la plupart anonymes, vous pourrez voir des papiers découpés signés par J.-J. Hauswirth, des peintures de Charles-Frédéric Brun dit Le Déserteur, les montées à l'alpage de peintres appenzellois aujourd'hui célèbres, comme Langenegger, Bartholomeus Lämmli, Johann Müller et Joahnn Baptist Zeller.

La partie statique du musée, exposée dans l'Hôtel Ratzé, qui est un des beaux hôtels Renaissance de Suisse, vous présente, entre autres, un ensemble très riche de sculpture médiévale et baroque.

Portrait de Sylvestre Mourra de Grandvillard

Auteur inconnu, début du XIX^e siècle, aquarelle sur papier, 21,5 x 15,1 cm
Collection de † Erwin Rutishauser, Balgach SG. Photo L. Hilber



FRESKEN AUS FLORENZ



Francesco D'Antonio: Sant'Ansano. Photo Gonnella

Die von der Überschwemmung geretteten grossen Fresken aus Florenz sind zum erstenmal nach New York, Amsterdam, London, München, Brüssel, Stockholm, Kopenhagen in der Schweiz ausgestellt



LA RESTAURATA METZGERGASSE, A FRIBURGO

Or fa un decennio, l'Ufficio nazionale svizzero del turismo sosteneva con ardore, in questa rivista, la necessità di conservare alla Metzgergasse (via dei macellai), a Friburgo, la sua autentica fisionomia medievale. Su quel complesso architettonico di armoniose proporzioni vicinissimo alla cattedrale di S. Nicolao incombeva la minaccia di una parziale distruzione per far posto a un edificio amministrativo del Cantone. Codesta costruzione avrebbe inferto uno sfregio irreparabile all'unità estetica dell'abitato, le cui infrastrutture son tra le più antiche di Friburgo. Oggi l'UNST si allietta insieme con i Friburghesi per la riuscita conservazione e restaurazione della Metzgergasse. Dopo che il Cantone ebbe rinunciato alla prevista costruzione di un palazzo, la casa industriale Ciba acquistò le case minacciate di distruzione e ne commise il restauro agli architetti Suter & Suter, che vi provvidero sotto l'egida della Commissione federale per la protezione dei monumenti storici e artistici. Con le sue case rinnovate, di nuovo adibite a dimora, e arricchita di un albergo signorile che sorge in testa al ponte degli Zähringen, la Metzgergasse si presenta ora in tutto il suo fascino, esemplare documento di restaurata antichità.

THE METZGERGASSE IN FRIBOURG

Just about ten years ago through the means of this travel magazine, the Swiss National Tourist Office pleaded for the preservation of the Metzgergasse in Fribourg. At that time it was foreseen to pull down part of its houses as well as to change some of its architecture, an intervention which would have greatly harmed the fine medieval silhouette of the town. Today Fribourg inhabitants enjoy the well-done restoration of this street which is dominated by the Gothic tower of St. Nicolas Cathedral. After having renounced to erect in this street a government building, the endangered houses were bought by industry (Ciba) and, subsidized by the Swiss Confederation, restored under the guidance of the Swiss Association for Monument Preservation by the architects Suter & Suter. The Metzgergasse houses apartments as well as a hotel at the head of the Zähringer Bridge, representing an excellent example of revalorization of ancient buildings. The rescued houses count as far as the infra-structure is concerned among the oldest in Fribourg.